

The course is intended to train students in the: (1) acquisition of basic knowledge of the development of Chinese literary history from the pre-Qin period to the Five Dynasties Period (ca 12th century BCE to 11th century CE); (2) cultivation of comprehensive thinking and analytical power; and (3) development of historical insights.

CHIL 2006 文學概論 (3,2,1) (C)
Introduction to Literature

本科目通過對文學觀念各層面的基本了解，及對中國文學概論的認識，培養學生欣賞及評價文學的能力。

This course familiarizes students with the basics of literature in general and Chinese literature in particular, aiming to cultivate their capability in analysis of literary works.

CHIL 2007 現代漢語語法 (3,2,1) (C)
Modern Chinese Grammar

本科目旨在培養學生運用、分析、說明現代漢語的能力。

This course is designed to enhance students' ability to use, analyse and illustrate modern Chinese.

CHIL 2015 讀書指導 (3,2,1) (C)
Study Skills and Research Methodology

本科目旨在使學生掌握中國語言及文學的基本方法，為學生在大學數年的學習、畢業論文寫作、以及日後獨立研究奠下基礎。

This course introduces students to the basic research methods of Chinese language and literature. Students will establish a sound basis for their undergraduate work, Honours Project and future independent studies.

CHIL 2016 中國文字學 (3,2,1) (C)
Chinese Etymology

本科目旨在使學生對於中國文字形體的流變與用法有一定瞭解。

This course familiarizes students with the evolution and use of the Chinese vocabulary and writing system.

CHIL 2017 古代漢語 (3,2,1) (C)
Classical Chinese

本科目旨在提高學生閱讀及運用古代漢語資料之能力。

This course aims at enhancing students' ability to read and make use of materials in classical Chinese.

CHIL 2025 中國文學史（宋至清） (3,2,1) (C)
History of Classical Chinese Literature (Song to Qing Dynasties)

本科目著重教授先秦兩漢魏晉南北朝隋唐五代文學史基本知識，旨在培養學生全面思考及融會貫通的能力，訓練學生具有歷史的眼光。

The course is intended to train students in the: (1) acquisition of basic knowledge on the development of Chinese literary history from the pre-Qin period to the Five Dynasties Period (ca. 12th century BCE to 11th century CE); (2) Cultivation of reasoning and analytical power; and (3) Development of historical insights.

CHIL 2026 中國現當代文學（1917—現在） (3,2,1) (P)
Modern and Contemporary Chinese Literature (1917—present)

本科旨在闡明二十世紀初至今現當代中國文學的演變，並指導學生閱讀、分析重要作家的代表作品，以培養學生分析、鑑賞作品的的能力。

This course is concerned with the historical development of modern and contemporary Chinese literature since the beginning of the 20th century. Students are also guided to study selected works of major authors of different schools for the purpose of cultivating their ability in literary analysis and appreciation.

CHIL 2027 中國文學欣賞 (3,2,1)
Appreciation of Chinese Literature

本科目專為從未接受文學專業訓練、但對中國文學有興趣的同學而設。科目設計以作品之賞析為主，並輔以中國文學藝術特質之簡介，旨在通過引介著名中國文學作品以喚起學生自發研讀中國文學作品的興趣。

This course is designed for students who have never received

professional training in literary studies. The course places emphasis on the analysis and appreciation of literary works, and provides a brief introduction to the characteristics of Chinese literature and art. Through the readings of seminal literary works, this course aims to cultivate students' interest in Chinese literature.

CHIL 2035 崑曲文學及清唱藝術 (3,3,0)
Art of Kunqu

本科目旨在培養學生文藝欣賞能力，提昇藝文素養，及融通文化知識與藝文經驗的能力。

This course aims to acquaint students with the art of *Kunqu* by introducing its fundamentals and by providing basic trainings in its performance.

CHIL 2036 中國文學名篇與美術 (3,2,1)
Chinese Literary Masterpieces and Arts

本科目旨在提高學生文學觸覺興趣，培養藝術想像，開拓視野及刺激文化思考。

This course is designed to stimulate students' literary perception, artistic imagination and cultural thinking.

CHIL 2037 中國現當代文學與影視藝術 (3,2,1) (P)
Modern and Contemporary Chinese Literature and Visual Arts

本科旨在向學生介紹中國現當代文學與影視藝術的互動關係及其表現方式的異同，藉以提高學生對現當代文學的興趣和認識。

This course focuses on the introduction of the dynamic relationship between modern and contemporary Chinese literary texts and films. The different ways of representation are also discussed. The course is intended to enhance students' interest and knowledge of the subject.

CHIL 2045 英譯中國名著選讀（思想文化） (3,2,1)
Classical Chinese Masterpieces in English (Thought and Culture)

The course caters for the needs of both native and non-native Chinese speakers. It serves as a gateway for non-native speakers whose Chinese proficiency has not reached a level adequate for reading the texts in their original language, to cultivate their interest in traditional Chinese culture. For native speakers, the course provides a different kind of training whereby students may develop their problem-solving skills, gain new insights, and enhance their open-mindedness, through exposure to different ways of looking at traditional Chinese culture. In this unique learning environment, they will be prompted to contemplate and reconsider their approach to and understanding of the culture in which they have been brought up.

CHIL 2046 英譯中國名著選讀（古代文學） (3,2,1)
Classical Chinese Masterpieces in English (Classical Literature)

The course caters for the needs of both native and non-native Chinese speakers. It serves as a gateway for non-native speakers whose Chinese proficiency has not reached a level adequate for reading the texts in their original language, to cultivate their interest in traditional Chinese culture. For native speakers, the course provides a different kind of training whereby students may develop their problem-solving skills, gain new insights, and enhance their open-mindedness, through exposure to different ways of looking at traditional Chinese culture. In this unique learning environment, they will be prompted to contemplate and reconsider their approach to and understanding of the culture in which they have been brought up.

CHIL 3005 漢語音韻學 (3,2,1) (C)
Chinese Phonology

本科旨在於指導學生學習漢語各個時期的聲、韻、調系統及其發展的規律，以提高閱讀古書和研究古典文學、文獻的能力，並為在漢語語言學方面的進一步研究，奠定良好的基礎。

This course is designed to familiarize students with knowledge of the initials, the finals and the tones of the Chinese language in its various stages of development, so that they may be able to comprehend historical phonology through the schemes of the

language. Theory and practice should be equally emphasized to equip students not only with the knowledge of phonology, but also with the ability to study and appreciate classical literature more intelligently.

**CHIL 3006 中國傳記文學 (古代文學) (3,2,1)
Chinese Biographic Literature
(Classical Literature)**

本科旨在加強學生對於傳記體文學的認知，包括傳記文學的各種特色，對其紀實性、藝術性、主題思潮或各種藝術技巧加以考察，並通過選讀著名傳記文學著作引發學生興趣，加深理解。This course is designed to deepen students' understanding of biographic literature. The relevance to real life, theaesthetics, the styles of presentation, as well as the themes and writing techniques will be investigated. Through selected reading of representative biographic works, students' interest will be kindled and understanding of the course will be enhanced.

**CHIL 3007 中國古典小說 (3,2,1) (C)
Classical Chinese Fiction**

本科旨在使學生了解中國古典小說的發展及各期作品的特殊形式，並培養學生分析、鑑賞作品的的能力。This course is concerned with the historical development and various genres of classical Chinese fiction, with the purpose of cultivating the students' ability in literary analysis and appreciation.

**CHIL 3015 詞曲選 (3,2,1)
Selected Chinese Lyrics and Songs**

本科旨在培養學生對詞曲的興趣，閱讀、欣賞和寫作等的的能力，提高學生文學修養，助長個人心智發展。This course is intended to cultivate students' interest in *Ci*-poetry and *Qu*-poetry and enhance their capabilities of reading, analysing, and writing Chinese poetry. Students are thereby trained to achieve a higher goal in literary studies and in intellectual growth.

**CHIL 3016 中國史傳文選讀 (3,2,1) (C)
Selected Readings in Chinese
Historical Writings**

本科將選讀一或兩部文藝價值較高的史學著作，如《左傳》、《史記》或《漢書》等，從文學審美角度探討傳統歷史文化；提高學生理解史傳文學之歷史人物形象、敘事風格、審美意識和文學表現技巧等課題；並更進一步認識中國傳統史學和文學、歷史和中國傳統小說之關係。This course will select one or two historical masterpieces of high literary value such as *Zuozhuan*, *Shiji* and *Hanshu*. It will study historical culture from aesthetical perspectives and provide students with a better understanding of historical characters, narrative styles, aesthetical consciousness and literary expression skills as found in the historiographic canons. It will further look into the relations between traditional historiography and literature, history and traditional novels.

**CHIL 3017 中文創意寫作法 (3,2,1)
Creative Writing in Chinese**

本科旨在向學生介紹寫作與寫作教學的樂趣和有效的方法，提高學生對寫作及寫作教學的興趣與能力。This course aims at introducing students to creative writing and the effective ways in teaching creative writing.

**CHIL 3025 香港文學對話 (3,2,1)
Cross-cultural Dialogue: Hong Kong
Literature and the World**

本科通過向學生介紹香港文學發展的軌跡與成就，呈現香港文學與政治社會及世界重要文藝思潮之間的對話，旨在使學生對香港文學有更深切的認識。This course gives students a panoramic view of the development of Hong Kong literature. The relationship between Hong Kong literature and society is examined. Special attention is also given to the discussion of the relationship between Hong Kong literature and the world literary trend. Students' understanding of classical Hong Kong literature will be enhanced through the study.

**CHIL 3026 現代中文小說寫作 (3,2,1) (P)
Modern Chinese Fiction Writing**

本科目通過理論講授、小說名著討論與創作實踐，提高學生對現代小說的欣賞能力及寫作能力。This course aims to enhance students' capability of appreciation of fiction and provide training in actual creative writing of modern fiction.

**CHIL 3027 現代中文散文寫作 (3,2,1) (P)
Modern Chinese Prose Writing**

本科目旨在使學生能創作文字通順、結構嚴密的現代散文。This course is designed to enhance students' ability to write fluent and well-structured prose.

**CHIL 3035 公務及廣告文書寫作 (3,2,1)
Business and Advertisement Writing**

本科目旨在提高學生日常公務及廣告文書的寫作能力，從理論到實踐，均能達到專業水平，以供日常生活、職業及公務之所需，以應商業推銷、文書溝通及宣傳之所需。This course is intended to train and consolidate students' skills in business and advertisement writing, aiming to achieve a professional level both in theory and in practice, in order to meet the needs for practical use in daily life and business life.

**CHIL 3036 中國文學與自然生態 (3,2,1)
Chinese Literature and Natural Ecology**

本科旨在使學生重新認識文學和自然生態、綠色環保等關係，從生態視角去理解文學中的自然生態書寫，加強學生對文學遺產中的生態描寫、自然環境、地理景觀和人文環保等課題的認知。This course aims at guiding students to rethink the relationship among literature, natural ecology and environmental protection. The study of writings on nature in literary texts from ecological perspectives can deepen students' understanding of issues such as ecological writings, the natural environment, geographical landscapes and environmental protection.

**CHIL 3037 中國文學與流行文化 (3,2,1)
Chinese Literature and Pop Culture**

本科目旨在讓學生能更深一層認識文學與流行文化之間的多元互動關係，探討文學對各種流行文化的影響，加深學生對文學和流行文化的全面了解。This course is designed to enhance students' ability to understand the multi-interactive relationships between art and pop culture; to study the influence of art on various forms of pop culture and deepen students' understanding of literature and pop culture.

**CHIL 3045 香港中文流行歌詞概論 (3,2,1)
Introduction to the Study of Hong Kong
Popular Chinese Lyrics**

本科專為對中文流行歌詞感興趣的同學而設，旨在通過歌詞賞析培養學生從文學及文化等不同角度鑑賞流行歌詞的能力。This course is designed for students who are interested in Chinese popular lyrics. It enhances students' ability to appreciate and analyse popular lyrics from literary, cultural and other perspectives.

**CHIL 3046 中國文學中的情慾世界 (3,2,1)
Love and Eros in the World of
Chinese Literature**

本科旨在向學生介紹中國文學作品對人類情慾的描寫並探討此類文學作品中所涵蓋的精神與愛慾的呈現方式。This course focuses on the discussion of love and eros as represented in Chinese literature. Through reading the selected works, students can be introduced to the topics for discussion including both the spiritual and the erotic representations of love in literature.

**CHIL 3047 中國現代文學與基督教文化 (3,2,1)
Modern Chinese Literature and
Christian Culture**

本科講授中國現代文學與基督教文化的關係、文學作品中的宗教關懷、宗教活動中的文學想像以及重要作家的宗教信仰，使學生掌握文學與宗教文化之間的密切關聯。